Awyr Las
Blue Sky
Elusen GIG Gogledd Cymru
The North Wales NHS Charity

Trosolwg o Awyr Las
Overview of Awyr Las

Eich Elusen GIG
Your NHS Charity

Rhif Elusen Gofrestredig 1138976

Registered Charity Number 1138976

/awyrlascharity

/awyrlascharity

/awyrlascharity

Bwriad Awyr Las

The Awyr Las Mission

I wella gallu Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr (BIPBC) i wella iechyd a lles unigolion ar draws Gogledd Cymru a darparu gofal rhagorol

To enhance Betsi Cadwaladr University Health Board's (BCUHB's) ability to improve the health and wellbeing of people across North Wales and deliver excellent care

GIG
CYMRU
NHS
WALES

Pwrpas yr Elusen

The Charity's Purpose

Mae'r elusen yn bodoli am ddau reswm:

- I sicrhau y gellir bodloni amcanion strategol BIPBC i wella gofal iechyd
- I sicrhau bod y rhai sydd eisiau rhoi rhywbeth yn ôl i wasanaethau gofal iechyd penodol yn gallu gwneud hynny mewn ffordd sy'n cefnogi blaenoriaethau lleol

The charity exists for two reasons:

- To ensure that BCUHB's strategic aims for improving healthcare can be met
- To ensure that those who want to give back to specific healthcare services can do so in a way which supports local priorities

Mae Awyr Las yn goleuo diwrnodau cleifion ac yn helpu i newid bywyd

Awyr Las brightens patients' days and helps change lives

Mae'r elusen yn darparu:

- Offer o'r radd flaenaf a chyfleusterau newydd
- Cyfleoedd hyfforddiant ychwanegol a rhaglenni ymchwil sy'n arwain y ffordd
- Prosiectau arbennig a gwasanaethau ychwanegol
- Therapïau cyflenwol a chysur i gleifion

A all wneud gwahaniaeth sylweddol i'r rhai mwyaf bregus yng Ngogledd Cymru

The charity provides:

- State-of-the-art equipment and new facilities
- Extra training opportunities and world class research programmes
- Special projects and additional services
- Complementary therapies and patient comforts

Which can make a significant difference to the most vulnerable in North Wales

Awyr Las yw'r elusen ymbarel ar gyfer 400 o gronfeydd elusennol

Awyr Las is the umbrella charity for 400 charitable funds

Gyda'i gilydd mae'r rhain yn cefnogi pob ward, uned, adran, arbenigedd a phrosiect cymuned ar draws ardal Gogledd Cymru sy'n cael ei wasanaethu gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr.

Together these funds support every ward, unit, department, specialty and community project right across the area of North Wales which is served by the Betsi Cadwaladr University Health Board.

Pedwar piler pwysig Awyr Las

The four important pillars of Awyr Las

1. **Buddiolwyr:** Y cleifion a'r teuluoedd y mae'r elusen yn eu gwasanaethu
2. **Cymwynaswyr:** *Y rhoddwyr y mae eu rhodd yn sicrhau bod yr elusen yn gallu parhau i wella darpariaeth gofal iechyd*
3. **Bendigedig:** Staff y GIG ar draws Gogledd Cymru, calon yr elusen
4. **Caredig:** Y gwirfoddolwyr sy'n rhoi eu hamser i gefnogi'r elusen

1. **Beneficiaries:** *The patients and families the charity serves*
2. **Benefactors:** *The donors whose gifts ensure the charity can continue to enhance healthcare provision*
3. **Bendigedig:** *The NHS Staff across North Wales, the 'beating heart' of the charity*
4. **Benevolent:** *The volunteers who give their time to support the charity*

Prif Amcanion ar gyfer 2016- 2021

Principal Goals for 2016 - 2021

1. Newid gwasanaethau ar gyfer y rhai mwyaf bregus ar draws y rhanbarth
2. Newid effeithiol ar gyfer cleifion a'u teuluoedd ar lefel leol

1. Service change for the most vulnerable across the region
2. Impactful change for patients and their families at a local level

Newid gwasanaethau ar gyfer y rhai mwyaf bregus ar draws y rhanbarth

Service change for the most vulnerable across the region

Mae'r Elusen yn parhau i ddarparu cefnogaeth i'r holl gleifion a defnyddwyr gwasanaeth ond o 2019, bydd pwyslais yn cael ei roi ar y canlynol er mwyn gwella iechyd a lles y rhai mwyaf bregus yn y gymdeithas:

- Pobl Hŷn
- Blynyddoedd Cynnar
- Iechyd Meddwl
- Gofal Canser

The Charity continues to provide support for all patients and service users but from 2019 an emphasis will be on the following in order to improve the health and wellbeing of the most vulnerable in society:

- Older People
- Early Years
- Mental Health
- Cancer Care

Ymgyrch Iechyd Meddwl

Mental Health Campaign

MI FEDRAF

Law yn llaw at iechyd meddwl

Together for mental health

ICAN

Law yn llaw at iechyd meddwl

Together for mental health

Newid effeithiol ar gyfer cleifion a'u teuluoedd ar lefel leol

Impactful change for patients and their families at a local level

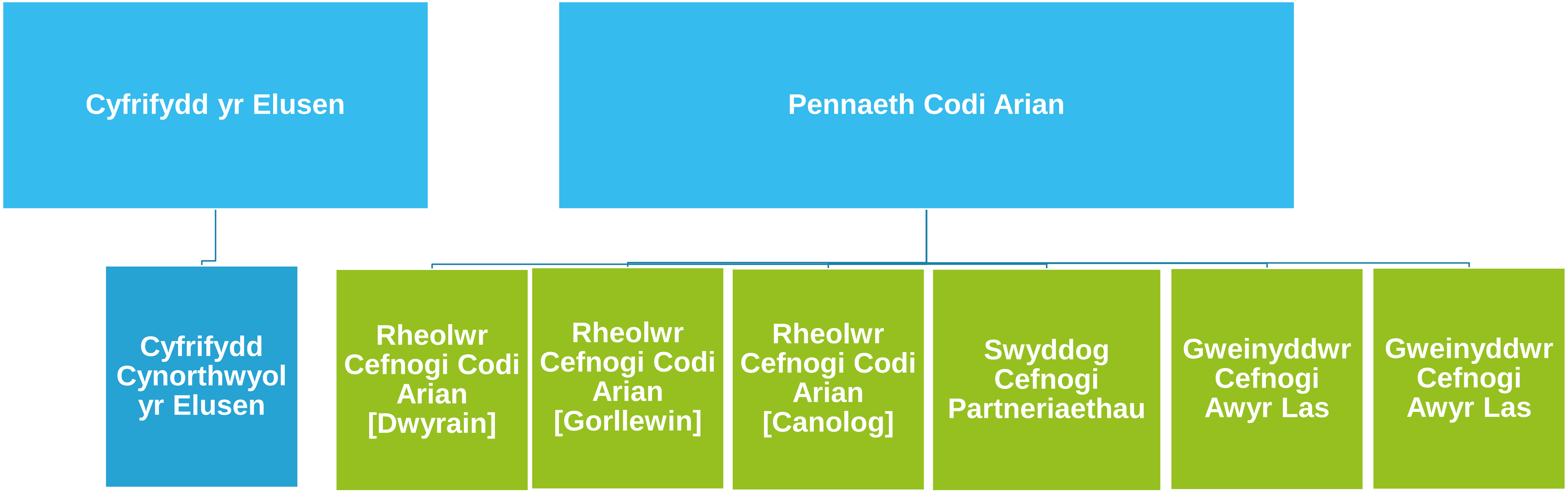
A) **Rhannu "Rhestrau Dymuniad":** *Mae Tîm Cefnogi yr Elusen yn gweithio gyda staff gweithredol, cleifion a'u gofalwyr i ddynodi blaenoriaethau lleol ar gyfer bob un o'r 400 cronfa o fewn Awyr Las.*

B) **Gwireddu dymuniadau:** *Mae Tîm Cefnogi yr Elusen yn hwyluso dyrannu'r cronfeydd presennol ac yn cynorthwyo i ddatblygu cynlluniau codi arian ac yn hyrwyddo rhoi i'r 400 o gronfeydd o fewn Awyr Las.*

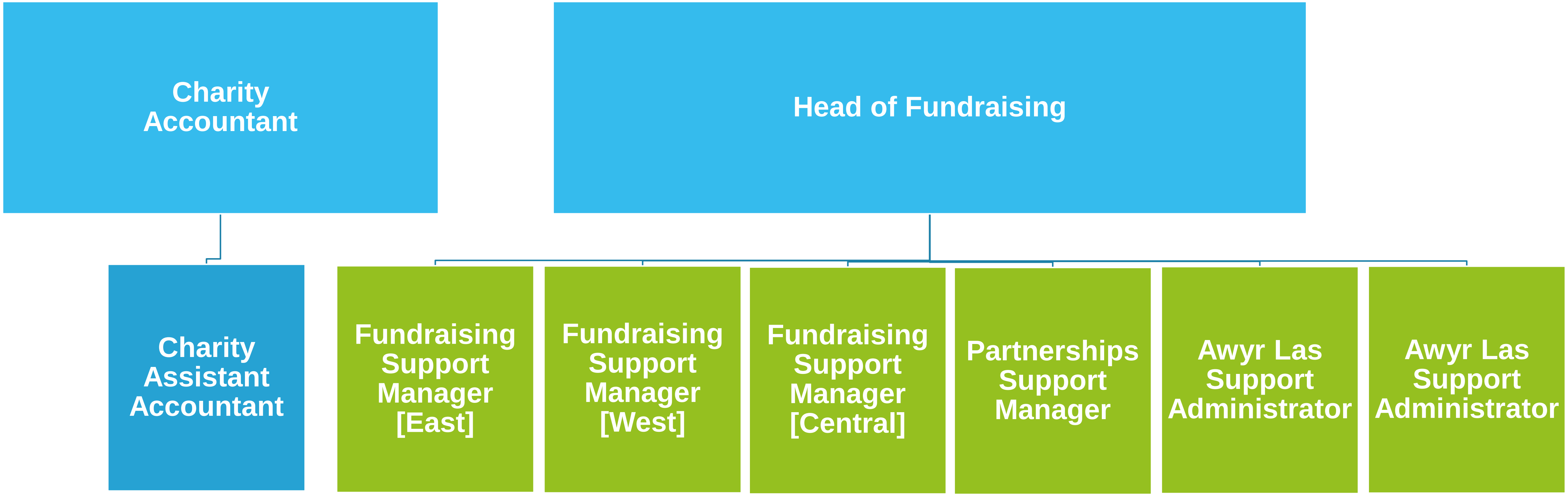
A) **Share "Wish Lists":** *The Charity's Support Team is working with operational staff, patients and their carers to identify local priorities for all of the 400 funds within Awyr Las.*

B) **Make wishes come true:** *The Charity's Support Team is facilitating the allocation of existing funds and assisting in developing fundraising plans and promoting giving to the 400 funds within Awyr Las.*

Strwythur Tîm Cefnogi yr Elusen



The Charity Support Team Structure



#teamirfon
YN CEFNOGI UNED ALAW
SUPPORTING THE ALAW UNIT
Wel Del

Mae Elusennau Annibynnol a Grwpiau Trydydd Sector yn cael eu cefnogi gan Dîm Cefnogi Awyr Las hefyd

Independent Charities and Third Sector Groups are also supported by the Awyr Las Support Team

Mae Elusennau Annibynnol a Grwpiau Trydydd Sector yn cael eu cefnogi gan Dîm Cefnogi Awyr Las hefyd

Independent Charities and Third Sector Groups are also supported by the Awyr Las Support Team

Ffeithiau pwysig am Awyr Las

Important facts about Awyr Las

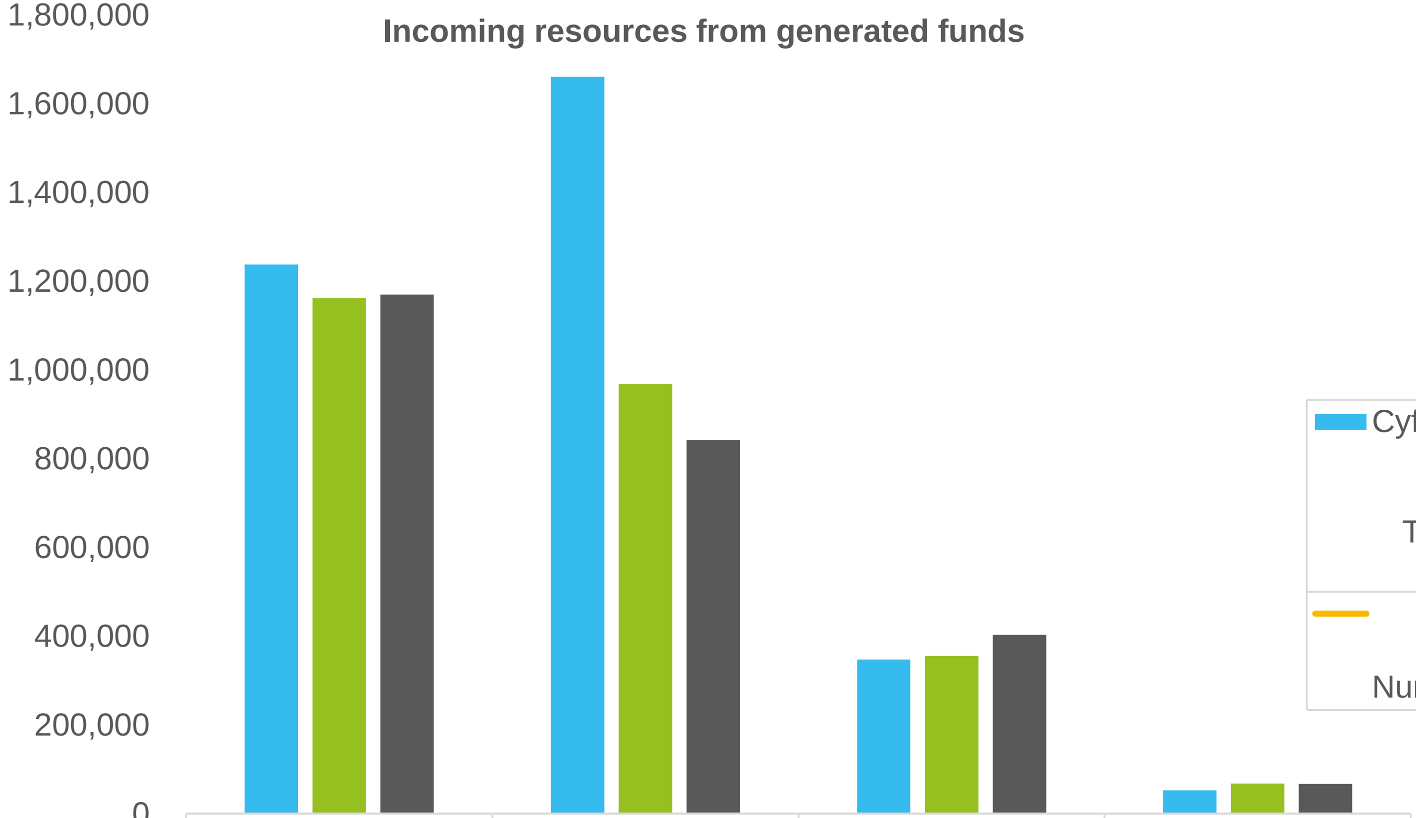
- Mae blaenoriaethau Awyr Las yn cael eu penderfynu arnynt gan staff meddygol a nyrsio rheng flaen
- Bydd rhoddion a roddir trwy'r elusen yn helpu staff GIG ymroddedig mewn ysbytai ac mewn cymunedau ar draws Gogledd Cymru i ddarparu gofal iechyd sy'n mynd y tu hwnt i'r hyn y gall arian y GIG ei ddarparu
- Ers 2010 mae Awyr Las wedi ariannu dros £25m o welliannau i wasanaethau gofal iechyd ar draws y rhanbarth
- Cyfartaledd yr etifeddiaeth a roddwyd i Awyr Las yn 2017/18 oedd £34k

- ✓ Awyr Las' priorities are decided by frontline nursing and medical staff
- ✓ Donations given through the charity help dedicated NHS staff in hospitals and in communities across North Wales to provide healthcare that goes over and above what NHS funding can provide
- ✓ Since 2010 Awyr Las has funded over £25m of improvements to healthcare services across the region
- ✓ The average legacy given to Awyr Las in 2017/18 was £34k

The anima

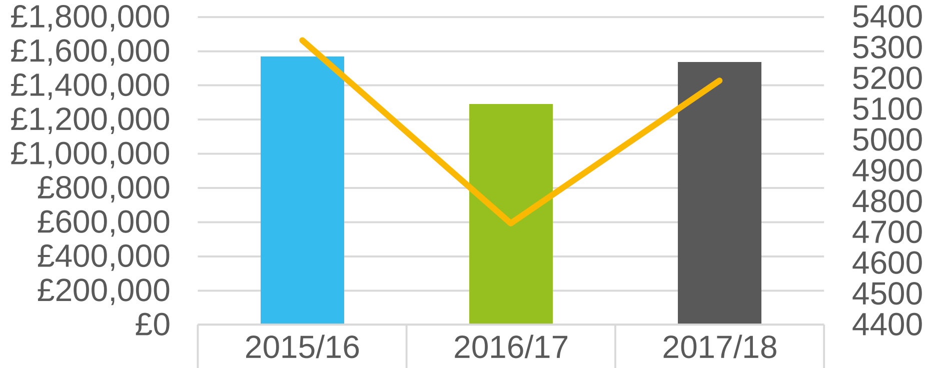
Adnoddau sy'n dod i mewn o arian a grëwyd

Incoming resources from generated funds



	Rhoddion Donations	Etifeddiaeth Legacies	Gweithgareddau masnachu eraill (codi arian) Other trading activities (fundraising)	Incwm buddsoddiadau Investments income
2015-16	1,238,000	1,661,000	348,000	53,000
2016-17	1,162,000	969,000	356,000	68,000
2017-18	1,170,000	843,000	403,000	67,000

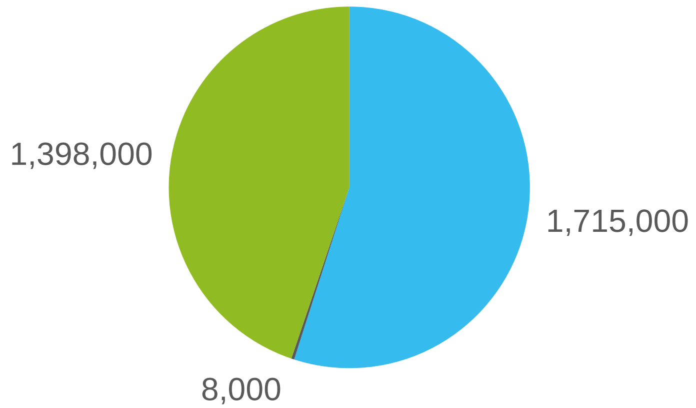
Incwm Rhoddion a Chodi Arian
Donations & Fundraising Income



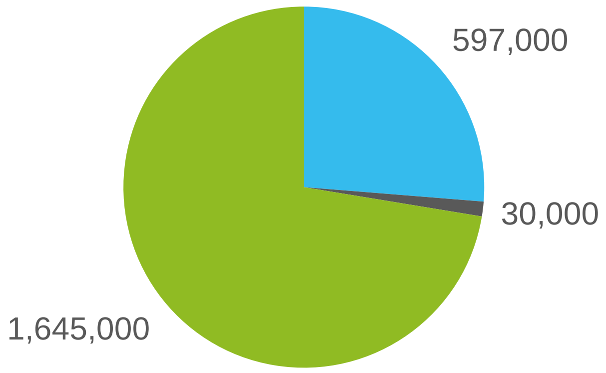
	2015/16	2016/17	2017/18
Cyfanswm rhoddion a chodi arian Total donations & fundraising	£1,568,189	£1,291,250	£1,535,580
Nifer o roddion Number of donations	5324	4730	5193

Cyfanswm yr adnoddau sy'n dod i mewn
Total incoming resources

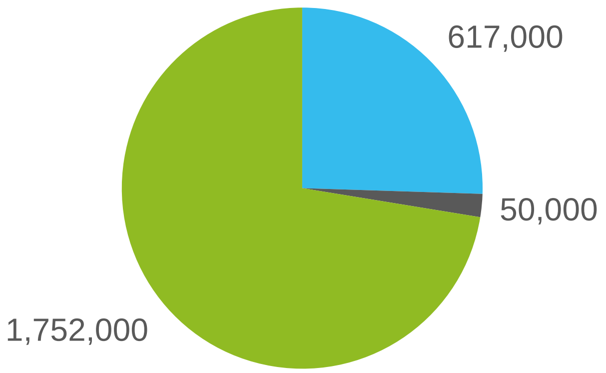
Incwm a roddwyd (2015/16)
Donated income (2015/16)



Incwm a roddwyd (2016/17)
Donated income (2016/17)



Incwm a roddwyd (2017/18)
Donated income (2017/18)



Gofal Canser
Cancer Care

Iechyd Meddwl
Mental Health

Gwasanaethau Eraill
Other Services

Eye Diseases in Clinical Practice

Beth mae hyn i gyd yn ei olygu

What this all means

"Diolch. Mae cleifion yn cael eu trin yn gynt ac yn agosach at adref, diolch i'r rhoddion hael rydych wedi'i roi."

"Thank you. Patients are being treated faster and closer to home, all thanks to the generous donation you've given."

"Roedd y therapi cyflenwol yn fy ngwella'n emosiynol cymaint ag oedd y cemo a'r ymbelydredd a dderbyniais yn fy ngwella'n gorfforol. Hwnnw oedd y goleuni yn ystod wythnosau anodd."

"Complementary therapy was as emotionally healing as the chemo and radiation I received to heal me physically. It was the bright light in some difficult weeks."

Beth mae hyn i gyd yn ei olygu

What this
all means

www.awyrlas.org.uk